

**Board of Trustees**

March 29, 2019

Eliza Anderson, Chair

David Boghossian, Vice Chair

Amory Loring Logan, Treasurer

Elizabeth Zucker, Secretary

Uche Amaechi

Elizabeth Bartle

Timothy Bianchi

H. Theodore Cohen

Jose Juves

Lisa Pullman

Alexander Saltonstall

Gwen Thorne

Steve Vinter

Dear Families:

Every year, each public school and school district in Massachusetts receives a report card. Just as your child's report card shows how they are doing in different subjects, the school's report card is designed to show families how our school is doing in different areas. A link to our school's report card is available at <http://reportcards.doe.mass.edu/2018/04360305>.

The newly-formatted report card includes multiple measures of a school's performance – more than just MCAS scores. It represents a new way of looking at school performance, by providing information on student achievement, teacher qualifications, student learning opportunities, and more. These report cards are designed to be useful tools for everyone connected to our school. Families can use the information to have meaningful conversations with us about what the school is doing well and where there is room for improvement. Community and education leaders can use the information to better understand how to support students and our school.

You will notice on our report card that we continue to demonstrate strong academic results, especially with our 10th grade students. Our performance in the middle grades was mixed, and we are actively working to ensure that the results for each grade are strong and that student growth is seen across every grade more consistently. We remain proud of the percentage of students taking Advanced Placement courses at CCSC. And our students' results on the SAT, which opens post-secondary doors for our scholars, continue to be recognized as outstanding. . We see parents and guardians as critical to our success and we encourage you to become involved in helping us improve our school. We see parents as critical partners in the success of our students and school, and we are grateful for your continued support.

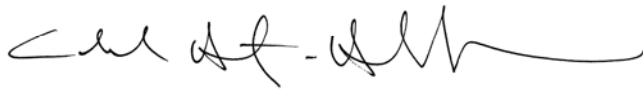
Finally, because your child attends a school that receives federal Title I funds, you also have the right to request the following information about the qualifications of your child's classroom teachers:

- Whether your child's teacher is licensed in the grade levels and subject areas they teach,
- Whether your child's teacher is teaching under an emergency license or waiver,

- The college degree and major of your child's teacher, and
- Whether your child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

We are grateful for your continued support. If you have questions about our school's report card, would like to become involved in school improvement activities, or would like to request information about the qualifications of your child's classroom teacher, please contact Monica Tecca at [mtecca@ccscambridge.org](mailto:mtecca@ccscambridge.org). To see our district's report card or to search for other schools' report cards, visit [reportcards.doe.mass.edu](http://reportcards.doe.mass.edu).

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Caleb Hurst-Hiller". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Caleb Hurst-Hiller  
Head of School



**Konsèy Administrasyon** 29 mars 2019

Eliza Anderson, Prezidan  
 David Boghossian, Vis-Prezidan  
 Amory Loring Logan, Trezorye  
 Elizabeth Zucker, Sekretè  
 Uche Amaechi  
 Elizabeth Bartle  
 Timothy Bianchi  
 H. Theodore Cohen  
 Jose Juves  
 Lisa Pullman  
 Alexander Saltonstall  
 Gwen Thorne  
 Steve Vinter

**Chè Fanmi:**

Chak ane, chak lekòl piblik ak distrik eskolè nan Massachusetts resevwa kanè. Menm jan kanè pitit ou a montre kijan l ap degaje l nan diferan matyè, kanè lekòl la fèt pou montre fanmi yo kijan lekòl nou an ap degaje l nan diferan domèn. Gen yon lyen sou kanè lekòl nou an ki disponib nan <http://reportcards.doe.mass.edu/2018/04360305>.

Kanè ak nouvo fòm a gen ladan plizyè mezi rezilta yon lekòl – plis pase nòt MCAS sèlman. Li reprezante yon nouvo jan pou gade rezilta yon lekòl, poutèt li bay enfòmasyon sou pwogrè elèv yo, kalifikasyon pwofesè yo, opòtinite aprantisaj pou elèv yo, ak plis bagay toujou. Kanè sa yo fèt pou sèvi kòm zouti itil pou tout moun ki gen rapò avèk lekòl nou an. Fanmi yo kapab sèvi avèk enfòmasyon yo pou fè konvèsasyon itil avèk nou sou sa lekòl la ap fè byen ak kote nou bezwen amelyore. Kominote a ak lidè yo nan edikasyon kapab sèvi avèk enfòmasyon yo pou pi byen konprann kijan pou yo ankadre elèv yo ak lekòl nou an.

W ap remake nan kanè nou an nou kontinye demontre rezilta akademik solid, sitou avèk elèv 10yèm ane nou yo. Rezilta nou yo nan klas mitan nou yo te varye, epi n ap travay aktivman pou garanti rezilta solid nan chak ane epi pou nou wè pwogrè elèv yo nan chak ane yon fason pi konstan. Nou rete fyè pousantaj elèv yo ki pran kou Nivo Avanse nan CCSC. Epi yo kontinye rekonèt rezilta elèv nou yo nan SAT, ki ouvè pòt apre lekòl segondè pou elèv nou yo, kòm remakab. . Nou wè paran yo ak gadyen yo kòm esansyèl pou reyisit nou epi n ankouraje w patisipe nan ede nou amelyore lekòl nou an. Nou wè paran yo kòm kolaboratè esansyèl nan reyisit elèv nou yo ak lekòl nou an, epi nou remèsye w pou ankadreman ou pa janm sispann pote a.

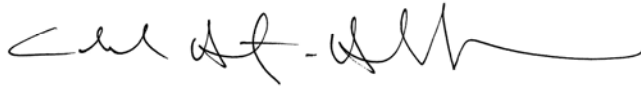
Finalman, poutèt pitit ou a nan yon lekòl ki resevwa fon Tit I federal, ou gen dwa tou pou w mande enfòmasyon ki annapre yo sou kalifikasyon titilè yo nan saldeklas pitit ou a:

- Èske pwofesè pitit ou a gen pèmi pou nivo ane ak matyè l ap anseye a,
- Èske pwofesè pitit ou a ap anseye avèk yon pèmi dijans oswa avèk yon eksepsyon,

- Diplòm kolèj ak matyè prensipal pwofesè pitit ou a, epi
- Èske pitit ou a resevwa sèvis nan men adjwen ansèyman epi, si se sa, kalifikasyon yo.

Nou remèsye w dèske ou pa janm sispann ankadre nou. Si w gen kesyon sou kanè lekòl nou an, ou ta renmen patisipe nan aktivite yo pou amelyore lekòl nou an, oswa ou ta renmen mande enfòmasyon sou kalifikasyon titilè saldeklas pitit ou a, tanpri kontakte Monica Tecca nan [mtecca@ccscambridge.org](mailto:mtecca@ccscambridge.org). Pou wè kanè distrik nou an oswa pou chèche kanè lòt lekòl, ale sou [reportcards.doe.mass.edu](http://reportcards.doe.mass.edu).

Salitasyon sensè,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Caleb Hurst-Hiller', with a long horizontal flourish extending to the right.

Caleb Hurst-Hiller  
Direktè Lekòl

**Board of Trustees**

29 de marzo de 2019

Eliza Anderson, Chair

David Boghossian, Vice Chair

Amory Loring Logan, Treasurer

Elizabeth Zucker, Secretary

Uche Amaechi

Elizabeth Bartle

Timothy Bianchi

H. Theodore Cohen

Jose Juves

Lisa Pullman

Alexander Saltonstall

Gwen Thorne

Steve Vinter

Estimadas familias:

Cada año, cada escuela pública y distrito escolar en Massachusetts recibe una tarjeta de calificaciones. Al igual que la tarjeta de calificaciones de su hijo muestra cómo le está yendo en las diferentes asignaturas, la tarjeta de calificaciones de la escuela está diseñada para mostrarles a las familias cómo está nuestra escuela en diferentes áreas. Un enlace a la tarjeta de calificaciones de nuestra escuela está disponible en <http://reportcards.doe.mass.edu/2018/04360305>.

La recién formateada tarjeta de calificaciones incluye varias medidas del rendimiento de una escuela, más que solo las puntuaciones en el MCAS. Representa una nueva forma de ver el rendimiento escolar, proporcionando información sobre el logro estudiantil, las calificaciones de los maestros, las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes y más. Estas tarjetas de calificaciones están diseñadas para ser herramientas útiles para todos los que están conectados a nuestra escuela. Las familias pueden usar la información para tener conversaciones significativas con nosotros sobre lo que la escuela está haciendo bien y dónde hay espacio para mejorar. Los líderes comunitarios y educativos pueden usar la información para entender mejor cómo apoyar a los estudiantes y a nuestra escuela.

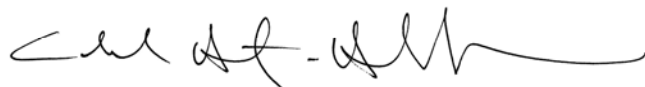
Notará en nuestra tarjeta de calificaciones que continuamos demostrando resultados académicos fuertes, especialmente con nuestros alumnos del 10mo grado. Nuestro rendimiento en los grados medios fue mixto, y estamos trabajando activamente para asegurar que los resultados de cada grado sean fuertes y que el crecimiento estudiantil se vea en cada grado de manera más consistente. Seguimos estando orgullosos del porcentaje de alumnos que toman cursos de colocación avanzada (AP) en CCSC. Y los resultados de nuestros alumnos en el SAT, el cual les abre puertas a nuestros alumnos después de la preparatoria, continúan siendo reconocidos como excepcionales. Vemos a los padres y representantes como algo crítico para nuestro éxito y les animamos a que se involucren ayudándonos a mejorar nuestra escuela. Vemos a los padres como socios críticos en el éxito de nuestros estudiantes y de la escuela, y estamos agradecidos por su continuo apoyo.

Por último, como su hijo asiste a una escuela que recibe fondos federales del Título I, también tiene derecho a solicitar la siguiente información sobre las calificaciones de los maestros del aula de su hijo:

- Si el maestro de su hijo está licenciado en los niveles de grado y áreas temáticas que enseña,
- Si el maestro de su hijo está enseñando con una licencia de emergencia o permiso especial,
- El título universitario y el área de estudio del maestro de su hijo, y
- Si su hijo recibe servicios por paraprofesionales y, en tal caso, las calificaciones de los mismos.

Agradecemos su continuo apoyo. Si tiene preguntas sobre la tarjeta de calificaciones de nuestra escuela, si desea involucrarse en actividades de mejoramiento escolar o si desea solicitar información sobre las calificaciones del maestro del aula de su hijo, comuníquese con Monica Tecca a [mtecca@ccscambridge.org](mailto:mtecca@ccscambridge.org). Para ver la tarjeta de calificaciones de nuestro distrito o para buscar las tarjetas de calificaciones de otras escuelas, visite [reportcards.doe.mass.edu](http://reportcards.doe.mass.edu).

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Caleb Hurst-Hiller', with a long horizontal flourish extending to the right.

Caleb Hurst-Hiller  
Director de la escuela



**የአስተዳደሮች ጉባኤ**

ማርች 29፣ 2019

ኤብዛ አንደርሰን፣ ሊቀመንበር

ዴቪድ ቦጎቭያን፣ ምክትል

ሊቀመንበር

አሞሪይ ሎሪንግ ሎገን፣ ገንዘብ ያዥ

ኤሊዛቤት ዛከር፣ ጸሐፊ

ኡቼ አማቺ

ኤልዛቤት ባርትል

ቲሞቲ ቢያንቺ

ኤች. ቴዎዶር ኮኔን

ጆሴ ጁሴስ

ሊዛ ፑልማን

አሌክሳንደር ሳልቶንስታል

ግዌን ቶርን

ውድ ቤተሰቦች፡

በየአመቱ፣ ማሳኛሴት ውስጥ ያሉ የሕዝብ ትምህርት ቤቶችና የትምህርት ዲስትሪክቶች የሪፖርት ካርድ ይቀበላሉ። የልጅዎ የሪፖርት ካርድ በተለያዩ የትምህርት ዓይነቶች ውስጥ ምን ውጤት እንዳገኘ እንደሚያሳየው ሁሉ፣ የትምህርት ቤቱ ሪፖርት ካርድ ትምህርት ቤታችን በተለያዩ ነገሮች ዙርያ ያለውን ደረጃ ለቤተሰቦች ለማሳየት የተዘጋጀ ነው። ወደ ትምህርት ቤታችን የሪፖርት ካርድ የሚወስድ ድረገጽ አድራሻ <http://reportcards.doe.mass.edu/2018/04360305>

በ አዲስ መልክ ቅጽ የወጣለት አዲሱ የሪፖርት ካርድ MCAS ውጤቱ በተለየ የትምህርት ቤቱን ዓቅም ሚሊኩ ብዙ መለኪያዎች አሉት። የተማሪን ስኬታማነት፣ የመምህሩን ብቃት፣ የተማሪ የመማር እድል እና ተጨማሪ መረጃን በመስጠት የትምህርት ቤቱን አቋም ለመፈተሽ አዲስ መንገድን ይፈጥራል። እነዚህ የሪፖርት ካርዶች ከትምህርት ቤታችን ጋር ለተቆራኘ እያንዳንዱ ሰው ጠቃሚ መሳሪያዎች ናቸው። ቤተሰቦች ይህን መረጃ ተጠቅመው ከእኛ ጋር ትምህርት ቤቱ ስለሰራው ጥሩ ነገር እና መሻሻል አለበት የሚሉት በታ ካለ ትርጉም ያለው ውይይት እንዲደረግ ሊጠቀሙበት ይችላሉ። የማህበረሰብ እና የትምህርት አመራሮች መረጃውን ተጠቅመው ተማሪዎችን እና ትምህርት ቤቱን እንዴት እንደሚደግፉ ለመረዳት ይችላሉ።

በሪፖርት ካርዶችን ላይ እንደሚታየው በተለይም በ 10 ኛ ክፍል ተማሪዎቻችን ላይ ጠንካራ የትምህርት ውጤቶችን ማሳየታችን እንደቀጠለ ነው። በመለስተኛ ደረጃ ላይ የተሰራው ስራ ቅልቅል ነበር፣ እናም እያንዳንዱ የክፍል ደረጃ ጠንካራ እና የተሻለ ውጤት ያለው እንዲሆን የተማሪውም ዕድገት በሁሉም ደረጃ ተመስሳሳይና ከፍተኛ እንዲሆን በትጋት እየሰራን ነው። በ CCSC የላቁ የምደባ ኮርሶችን የሚወስዱ ተማሪዎች በመቶኛ ሲሰሉ ሚያኮራ ውጤት አለን። እናም ለአዋቂዎቻችን የድህረ-ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት በሮችን የሚከፍተው PSAT ፈተና ላይ የተማሪዎቻችን ውጤት ልዩና የሚያስከብር ሆኖ ይቀጥላል። ወላጆችና አሳዳጊዎች ለእኛ ስኬት ወሳኝ እንደሆኑ አድርገን እናያለን እናም ትምህርት ቤታችንን እንድናሻሽል እንድትረዱን እናበረታታለን። ወላጆችን ለትምህርት ቤቱ እና ለተማሪዎቻችን ስኬታማነት ቁልፍ ናቸው ብለን እናስባለን፣ እና ለተለመደው ድጋፍ ምስጋናችንን እናቀርባለን።

በመጨረሻም፣ ልጅዎ የሚማረው ከፌዴራል የገንዘብ ፈንድ የሚቀበል ትምህርት ቤት ውስጥ ስለሆነ፣ ስለ ልጅዎ የክፍል መምህራን ብቃት የሚከተሉትን የመጠየቅ መብት አሉት፡

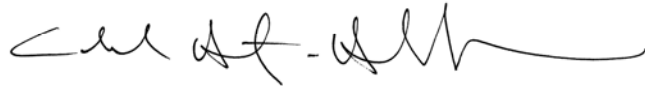
- የልጅዎ አስተማሪ በዚህ ደረጃ ለማስተማር ፈቃድ እንዳለው እና የሚያስተምራቸው የትምህርት ዓይነቶች፣
- የልጅዎ አስተማሪ በአስቸኳይ ፈቃድ ወይም ባልወጣ ፈቃድ እያስተማረ ከሆነ፣

CCSC ዘር፣ ቀለም፣ ብሄራዊ አፈጣጠር፣ ሃይማኖት፣ ጾታ፣ የሚጠሩበት ጾታ፣ ብሔር፣ ጾታዊ ፍላጎት፣ የአዕምሮ ወይም አካል ጉድለት፣ እድሜ፣ ትውልድ፣ አትሌቲክስ ችሎታ፣ ልዩ ፍላጎት፣ እንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ ወይም የውጭ ቋንቋ መናገር ወይም የነበረው የትምህርት ውጤት እንደመሰረት ታይተው የማይገለጹበት ቦታ ነው። CCSC ሲጠየቅ በማንኛውም ቋንቋ ሰነዶችን ለማቅረብ ይችላል። • CCSC ka ba ou dokiman ekri an kryol si ou vle. • CCSC le tendra los documentos disponibles a su petición.

- የልጅዎ አስተማሪ የኮሌጅ ዲግሪ እና ዋና የትምህርት ዓይነት፣ እና
- ልጅዎ በሌላ ፈቃድ ያላወጣ ባለሙያ አገልግሎት ይሰጠው ከሆነ፣ የባለሙያው ብቃት ምንድነው።

ለቀጣዩ ድጋፋቼ እናመሰግናለን። ስለ ትምህርት ቤታችን የሪፖርት ካርድ ላይ ጥያቄዎች ካሉዎት የትምህርት ማሻሻያ እንቅስቃሴዎች ላይ መሳተፍ ከፈለጉ ፣ ወይም ስለ ልጅዎ መምህራን ብቃት መረጃ ለማግኘት ከፈለጉ እባክዎን ሞኒካ ቴካን በ [mtecca@ccscambridge.org](mailto:mtecca@ccscambridge.org) ላይ ያናግሩ። የዲስትሪክታችንን ሪፖርት ካርድ ለማየት ወይም የሌሎች ትምህርት ቤቶች የሪፖርት ካርዶችን ለመፈለግ [reportcards.doe.mass.edu](http://reportcards.doe.mass.edu) ይጎብኙ።

ከትህትና ጋር ፣



ካሌብ ሀርስት-ሂለር  
የትምህርት ቤቱ አስተዳደር